

JLPT

通讯

2014

在日本生活的3名参加过JLPT考试的前辈,给我们讲述了他们对日本的语言、文化以及JLPT的感受。



拍摄场所: 日式茶馆 紫光庵

参加座谈会的成员



紫光庵的小米

越南



王清月(28)

来自河内。2010年来到日本。目前在专科学校工作。休息日的乐趣是在家里悠闲自在地观赏日本电视剧。

中国



周延泉(27)

来自广东省。自从2008年到研究生院留学以来,一直在日本生活,目前在东京都内的一家商社工作。非常喜欢J-POP。

波兰



安娜·席幕克(23)

来自克拉科夫。研究日本文化,自2013年10月起在东京都内的大学留学。将来的梦想是向全世界介绍日本的歌舞伎。

了解日本的起因



王清月(以下简称为“王”)…我对日本感兴趣的起因,是在17岁时,与到越南来旅游的日本女士结为好友。我们曾经有书信来往,为了进一步了解她的语言,我开始学习日语。如今她仍然是我的好朋友。周延泉(以下简称为“周”)…你讲得很感人。日本文化很早就传入中国了,听说在我父母这一代人当中,山口百惠的电视剧很流行。我12岁时对J-POP非常着迷,此后便开始希望更多地了解日本了。今天的座谈会结束之后,我还要去观看“早安少女组”的演唱会呢。

安娜·席幕克(以下简称为“安”)…我的起因是朋友给我介绍日本的通俗文化(pop culture)。我喜欢动画片《银魂》,看了很多次。

参加JLPT的益处



周…我是在中国的大学里学习日语的,考取JLPT的1级(当时)是毕业的必要条件。在准备考试的过程中,我觉得最难的是听力试题。不仅语法,类似日常会话的试题也很多,但是当时用日语会话的机会却很少。我是一边观看日本的电视剧等,了解日本的生活和文化等,一边学习的。

王…我不擅长写汉字,因此把考试的练习题做了很多遍。而且,我还在网上阅读日语的新闻,看日语书籍,试图增加接触汉字的机会。

安…我也因为最不擅长汉字,所以自己编写了单词本,每天都复习。因为单词本包括汉字及其读法,以及使用该汉字的单词在内,所以我编写了2000多个单词,并且都记住了。

王、周…编写了2000个单词呀!

安…那时努力是值得的。而且JLPT也合格了,所以考上了现在的第一志愿大学。

周…不仅升学,在日本参加就业活动时,我也被问到考取的JLPT的等级。就业时,JLPT也很重要。



王…在越南就业时也不例外,只要持有JLPT的认定证书,很多企业会相应地增加工资。在自己国家就业时也很有帮助。

周…而且,通过考试学到的知识,对于如今在日本的生活也非常有益。

王…我也感觉到这一点。在N2中学过的语法等,在平时的日常生活中也经常用到,因此在与公司的人交谈时,经常会想到“啊!这个在N2的试题中原封不动地出现过!”。



从语言中体现出的日本文化



王…来到日本感到吃惊的是经常听到“对不起”和“谢谢”这两句话。这两句话在越南轻易不会使用。而在日本,父母有时对子女也使用。

周…中国大概也不会使用。比如“对不起”,是在自己明显不对,并且在明确相关内容和情况的基础上使用的话语。因此在回到中国时,在商店叫服务员时,不由自主地按照日本的习惯说了声“对不起”,让对方大吃一惊(笑)

安…在波兰也经常使用这两句话。与日本的用法也很相似,像打招呼一样,在重要场合也使用。国家不同,语言的用法也大不相同。

周…日本的“对不起”和“谢谢”这两句话,蕴含了顾及对方立场的心情,我觉得是非常好的话语。

安…我觉得,不仅语言,首先要考虑的是周围人而不是自己的做法也备受重视。即便是在挤得水泄不通的电车中,也没有一个人抱怨,令人惊讶。

王…我以前也经常乘坐满员电车,车站工作人员总是把乘客往里推(笑)

安…经常有的。

周…在中国,即使在电车里,也有人旁若无人地用手机讲话,或吃点心。日本的规则很多,刚开始了解并记住它们很不容易。但是一旦遵守这些规则,就不会给他人添麻烦,他人也不会给自己



添麻烦,因此可以舒适愉快地生活。

安…我的看法也完全相同。有规则的情况下,生活会更加方便。

眼见为实的日本优点



周…我喜欢日本的住宅区。中国人都生活在公寓里,独门独院住宅只是一部分有钱人的家或别墅等。日本的独门独院住宅即便很小,庭院和门口也收拾得整洁美观,这样的住宅鳞次栉比的风景非常可爱。每天早晨看到大妈打扫自家门前的情景,就觉得和平是美好的。因此,我父母来到日本时,我更想让他们观赏的是我居住的城区的风景,而不是东京塔。

王…日本的街道连垃圾都没有,非常干净。日本人总是把家里收拾得干干净净,令人钦佩。在越南,路上经常有垃圾,我从中受到非常大的教益。

安…我喜欢到新宿御苑散步。那里有宽阔静谧的日本庭园,能够令人非常放松。而且,我才刚来到日本,期待今后观察、体验不同的日本。我还没泡过温泉,因此很想泡一下。

王…泡温泉非常舒服,建议你去。越南没有很多人一起赤身洗澡的习惯,因此刚开始我很害羞。

安…我的国家也有温泉,但却是传着游泳衣进去的。现在,我功课繁忙,还不能去旅游。首先必须努力学习。

周…我也要在日本努力工作,希望有朝一日在日本建造独门独院的家!



日本語能力試験 JLPT Japanese-Language Proficiency Test

2014年考试日期 7月6日(星期日) 12月7日(星期日)

日本語能力测试,是一种原则上以母语不是日语的人为对象,测试并认定其日语能力的考试。日本語能力测试的用途很广泛,不仅可用于测试实力,而且还可用于升学、就业、加薪、晋升、资格认定等方面。在日本国内,由日本国际教育支援协会举办;在海外,由日本国际交流基金会在各地实施机构的配合下举办;在台湾,则与公益财团法人交流协会共同举办。

※有的城市只进行其中的一次。具体内容请向各个城市的实施机构咨询。



官方网站正在公布考试实施城市一览表和例题! → <http://www.jlpt.jp/>